

Inhalt

Einleitung

Die Nelkenrevolution fünfzig Jahre danach: Wo bleiben die Nelken?

Teresa Pinheiro, Robert Stock und Henry Thorau 11

Ein halbes Jahrhundert Transformation. Portugals Wandel seit der *Revolução de Abril*

Bodo Freund 17

I Transnationale Einblicke

Die Nelkenrevolution im Spiegel der Zeitung *Neues Deutschland*

Rainer Bettermann und Ana Trancoso 69

Nelken schön, aber bitte nicht rot. Die deutsche Sozialdemokratie und Portugal von der Diktatur zur Demokratie

Antonio Muñoz Sánchez 103

O 25 de Abril na cena cultural galega do século XXI

Carla Sofia Amado 125

II Ikonographie einer Revolution

Revolution und Fotografie. Visuelle Repräsentation und Erinnerungskultur der Nelkenrevolution

Henrick Stahr 151

“No princípio era a canção, e a canção estava com o povo”. A canção como meio de protesto e desencadeadora da Revolução dos Cravos (1974)

Benjamin Meisnitzer 179

III Kritische Chronisten der Nelkenrevolution

José Saramago und die Nelkenrevolution: poetische und politische Spuren (1974–1975)

Burghard Baltrusch 201

„De ilusos cravos foi a cambalhota“:

Natália Correia und die Nelkenrevolution

Tobias Brandenberger 225

As repercussões do 25 de Abril na Guiné-Bissau, a partir de contos de Tony Tcheka

Doris Wieser 233

IV Kolonialismus und Erinnerung

Das Trauma der Afrika-Erfahrung und seine Aufarbeitung im portugiesischen Roman

Helmut Siepmann 257

Wider das Vergessen. Die „Literatur der *retornados*“ im kulturellen Gedächtnis Portugals zwischen unnötigem Tabubruch und notwendiger Aufarbeitung

Martin Neumann 267

Qual 25 de Abril, qual Portugal, 50 anos depois?

Questões de colonialidade na literatura portuguesa após 1974

Roberta Guimarães Franco 287

V Aufarbeitung von Krieg und Repression

„A guerra no bolso“: Das portugiesische Theater als Gedächtnis-Bühne

Kathrin Sartingen 309

A voz como arquivo afetivo. Testemunhos, silêncio e fotografia em 48 de Susana de Sousa Dias

Robert Stock 325

VI Zeitzeugeninterviews

Rainer Bettermann 351

Karl Heinz und Maria Manuela Gouveia Delille 355

Gert Peuckert 361

Mário dos Santos 367

Philine Meyer-Clason 371

Zu den Autorinnen und Autoren 381